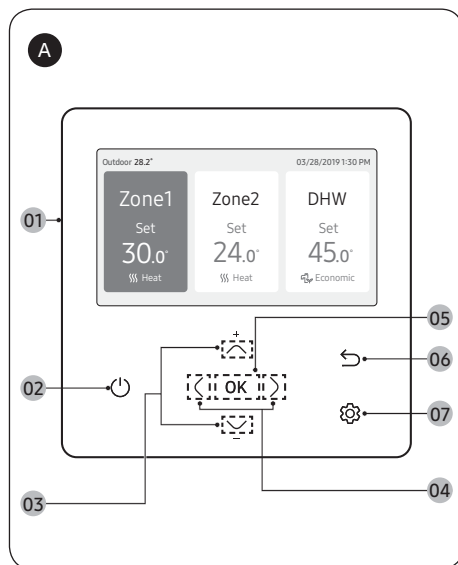




A Remote Controller Overview

EN

- 01 Operation status display
 - Displays the operation/function settings and statuses.
- 02 Operation On/Off button (LED display)
 - Turns the Air to Water Heat Pump power On/Off.
- 03 Up/Down button
 - Moves between items vertically or changes the set temperature.
- 04 Left/Right button
 - Moves between items horizontally or changes the item value.
- 05 OK button
 - Saves your new settings.
- 06 Save & Return button
 - Saves your new settings and returns to the previous step.
- 07 Option button
 - Selects the detailed setting function.

NOTE

- The operation mode display on the remote controller changes depending on the selected language.
- Some functions may not be available, depending on the product specifications.
- You can see the operation status on the LED display.
 - ON: Operating,
 - Blinking: An error occurred,
 - OFF: Turns off

A Descripción general del control remoto

ES

- 01 Pantalla de estado
 - Muestra los ajustes y estados del funcionamiento.
- 02 Botón de Funcionamiento On/Off (pantalla LED)
 - Activa y desactiva la bomba de calor aire-agua.
- 03 Botón Arriba/Abajo
 - Se mueve verticalmente entre los elementos o cambia la temperatura establecida.
- 04 Botón Izquierda/Derecha
 - Se mueven horizontalmente entre los elementos o cambia el valor del elemento.
- 05 Botón OK
 - Guarda los ajustes nuevos.
- 06 Botón Guardar y Volver
 - Guarda sus nuevos ajustes y vuelve al paso anterior.
- 07 Botón Opción
 - Selecciona la función de ajuste detallado.

NOTE

- La pantalla de modo de funcionamiento del control remoto cambia según el idioma seleccionado.
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles en función de las especificaciones del producto.
- Puede ver el estado de funcionamiento en la pantalla LED.
 - ENCENDIDO Funcionando,
 - Parpadeando: Se ha producido un error,
 - OFF: Apaga

A Aperçu de la télécommande

FR

- 01 Affichage de l'état de fonctionnement
 - Affiche les réglages et les états du fonctionnement/de la fonction.
- 02 Bouton de mise en marche/arrêt (affichage LED)
 - Met hors/sous tension la pompe à chaleur air-eau.
- 03 Bouton haut/bas
 - Parcourt les éléments verticalement ou modifie la température configurée.
- 04 Bouton gauche/droite
 - Parcourt les éléments horizontalement ou modifie la valeur de l'élément.
- 05 Bouton OK
 - Enregistre vos nouveaux réglages.
- 06 Bouton d'enregistrement et de retour
 - Enregistre vos nouveaux réglages et retourne à l'étape précédente.
- 07 Bouton Option
 - Sélectionne la fonction de réglage avancé.

REMARQUE

- L'affichage du mode de fonctionnement sur la télécommande change en fonction de la langue sélectionnée.
- La disponibilité de certaines fonctions dépend des spécifications du produit.
- Vous pouvez voir l'état de fonctionnement sur l'affichage LED.
 - ON : En fonctionnement,
 - Clignotant : Une erreur s'est produite,
 - OFF : S'éteint

A Panoramica del telecomando

IT

- 01 Display stato di funzionamento
 - Consente di visualizzare gli stati e le impostazioni di funzionamento/delle varie funzioni.
- 02 Pulsante di accensione/spegnimento (display LED)
 - Accende e spegne la pompa di calore aria/acqua.
- 03 Pulsanti Su/Giù
 - Consentono di spostarsi da un elemento all'altro in senso verticale oppure di modificare la temperatura impostata.
- 04 Pulsanti Sinistra/Destra
 - Consentono di spostarsi da un elemento all'altro in senso orizzontale oppure di modificare il valore di un elemento.
- 05 Pulsante OK
 - Consente di salvare le nuove impostazioni.

- 06 Pulsante Salva e indietro
 - Consente di salvare le nuove impostazioni e tornare al passaggio precedente.
- 07 Pulsante Opzione
 - Consente di selezionare la funzione delle impostazioni dettagliate.

NOTE

- La visualizzazione della modalità di funzionamento sul telecomando varia a seconda della lingua selezionata.
- A seconda delle specifiche del prodotto, alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.
- È possibile visualizzare lo stato di funzionamento sul display LED.
 - ACCENSIONE in funzione,
 - Lampeggiante: si è verificato un errore,
 - OFF: Spegnimento

A Descrição geral do controlo remoto

PT

- 01 Visor do estado de funcionamento
 - Exibe as definições e os estados de funcionamento/função.
- 02 Botão Ligar/Desligar funcionamento (visor LED)
 - Liga/Desliga a Bomba de calor ar-água.
- 03 Botão Para cima/Para baixo
 - Navega verticalmente entre itens ou altera a temperatura definida.
- 04 Botão Esquerda/Direita
 - Navega horizontalmente entre itens ou altera o valor de um item.
- 05 Botão OK
 - Guarda as suas novas definições.

- 06 Botão Guardar & Voltar
 - Guarda as suas novas definições e volta ao passo anterior.
- 07 Botão Option (Opções)
 - Seleciona a função de definições detalhadas.

NOTE

- O visor do modo de funcionamento no controlo remoto altera-se em função do idioma selecionado.
- Algumas funções poderão não estar disponíveis, dependendo das especificações do produto.
- Pode ver o estado de funcionamento no visor LED.
 - LIGADO: em funcionamento,
 - Intermitente: ocorreu um erro,
 - OFF: desliga-se

A Übersicht über die Fernbedienung

DE

- 01 Betriebsstatusanzeige
 - Zeigt die Betriebs-/Funktionseinstellungen und Status an.
- 02 Betriebstaste (LED-Display)
 - Schaltet die Stromversorgung der Luft-Wasser-Wärmepumpe Ein/Aus
- 03 Auf-/Ab-Taste
 - Blättert zwischen den Elementen nach oben oder unten oder ändert die Solltemperatur.
- 04 Links/Rechts-Taste
 - Blättert zwischen den Elementen nach links oder rechts oder ändert den Elementwert.
- 05 Taste OK
 - Speichert die neuen Einstellungen.
- 06 Taste zum Speichern und Zurückkehren
 - Speichert die neuen Einstellungen und kehrt zum vorherigen Schritt zurück.
- 07 Optiontaste
 - Wählt die detaillierte Einstellungsfunktion.

HINWEIS

- Die Betriebsmodusanzeige auf der Fernbedienung ändert sich je nach der ausgewählten Sprache.
- Manche Funktionen sind je nach den Produktspezifikationen eventuell nicht verfügbar.
- Der Betriebsstatus wird auf der LED-Anzeige angezeigt.
 - EIN: In Betrieb,
 - Blinkt: Fehler,
 - AUS: Ausschalten

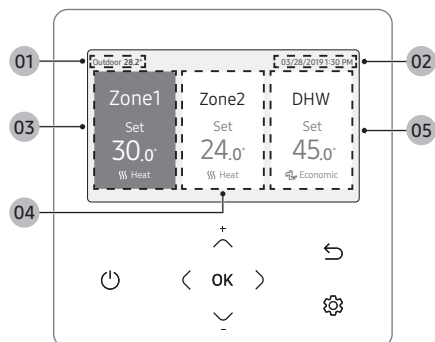
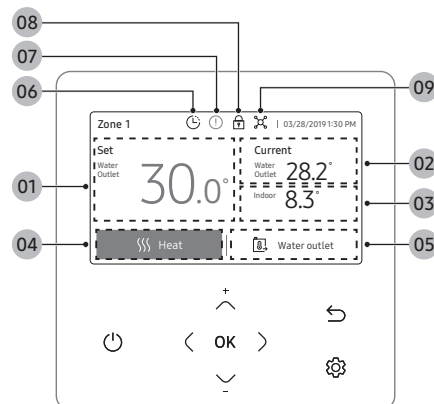
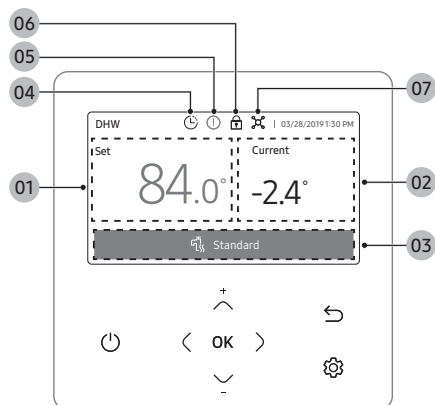
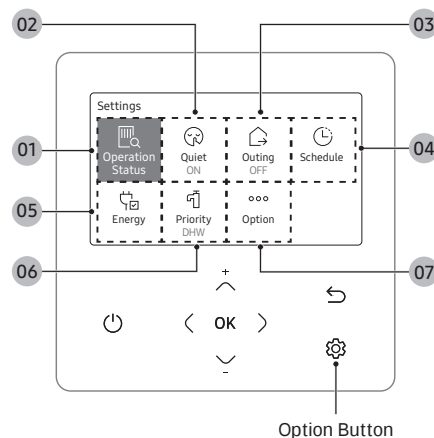
A Przegląd zdalnego sterownika

PL

- 01 Wyświetlacz stanu działania
 - Wyświetla ustawienia i stany działania/funkcji.
- 02 Przycisk Wł./Wył. trybu (wyświetlacz LED)
 - Włącza/wyłącza zasilanie pompy ciepła powietrze-woda.
- 03 Przycisk Góra/Dół
 - Pozwala przechodzić między pozycjami w pionie lub zmieniać zadaną temperaturę.
- 04 Przycisk Lewo/Prawo
 - Pozwala przechodzić między pozycjami w poziomie lub zmieniać wartość ustawienia.
- 05 Przycisk OK
 - Zapisuje nowe ustawienia użytkownika.
- 06 Przycisk Zapisz i wróć
 - Pozwala zapisać nowe ustawienia i powrócić do poprzedniego kroku.
- 07 Przycisk Opcja
 - Wybiera funkcję ustawień szczegółowych.

UWAGA

- Ekran trybu działania wyświetlany na wyświetlaczu sterownika zdalnego może się zmieniać w zależności od wybranego języka.
- Niektóre funkcje mogą nie być dostępne w zależności od specyfikacji produktu.
- Stan działania wyświetla się na wyświetlaczu LED.
 - Wł.: Działą,
 - Miga: Wystąpił błąd,
 - WYŁ.: Wyłączony

B**Home Screen****C****Zone Screen****D****DHW Screen****E****Settings Screen****B Home Screen Overview**

- 01 Outdoor temperature display
 - Displays outdoor temperature.
- 02 Date and time display
 - Displays current date and time.
- 03 Zone 1 display
 - Displays set temperature and operation modes for Zone 1.
- 04 Zone 2 display
 - Displays set temperature and operation modes for Zone 2.
- 05 DHW display
 - Displays set temperature and operation modes for DHW.

NOTE

- The Home screen may vary depending on whether Zone control is selected at the initial installation and whether DHW is supported.

C Zone Screen Overview

- 01 Set temperature display
 - Displays the set temperature.
- 02 Current temperature display
 - Displays current temperature for Water Outlet.
- 03 Current temperature display
 - Displays current temperature for Indoor.
- 04 Operation mode display
 - Displays any of Auto, Cool, and Heat.
- 05 Temperature sensor display
 - Displays any of Water Law, Water Outlet, and Indoor.
- 06 Schedule indicator
 - When you are setting a schedule.
 - When you are setting the operation time limit.
- 07 Check indicator
- 08 Lock indicator
- 09 Central Control indicator

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- The locations of icons may differ depending on the function.
- When you do not press any button for 7 seconds, the function of the position is automatically selected.

D DHW Screen Overview

- 01 Set temperature display
 - Displays the set temperature.
- 02 Current temperature display
 - Displays current temperature for Water Outlet.
- 03 Operation mode display
 - Displays any of Economic, Standard, Power, and Forced.
- 04 Schedule indicator
 - When you are setting a schedule.
 - When you are setting the operation time limit.
- 05 Check indicator
- 06 Lock indicator
- 07 Central Control indicator

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- The locations of icons may differ depending on the function.
- When you do not press any button for 7 seconds, the function of the position is automatically selected.

E Settings Screen Overview

Press the  button to enter the Setting screen and then select the desired function or option.

- 01 Operation status display
 - Displays the operation status.
- 02 Quiet display
 - Displays the Quiet function.
- 03 Outing display
 - Displays the Outing function.
- 04 Schedule display
 - Displays any of Daily schedule, Weekly schedule, Yearly schedule, Holiday.
- 05 Energy display
 - Displays any of Energy Usage and Energy Setting.
- 06 Priority A2A display
 - Displays any of Priority A2A and Priority DHW.
- 07 Option display
 - Displays the Option.

NOTE

- Unavailable functions are marked inactive and they cannot be set.
- In the menu with the > in the Option menu, you can select a menu with the > button.
- When you do not press any button for 180 seconds with the option active, the settings are not saved and the Home screen appears.

B Descripción general de la pantalla de inicio

- | | |
|--|---|
| <p>01 Pantalla de temperatura exterior</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura exterior. <p>02 Pantalla de fecha y la hora</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la fecha y la hora actuales. <p>03 Pantalla Zona 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida y los modos de funcionamiento para Zona 1. | <p>04 Pantalla Zona 2</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida y los modos de funcionamiento para Zona 2. <p>05 Pantalla ACS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida y los modos de funcionamiento para ACS. |
|--|---|

NOTA

- La pantalla de inicio puede variar si se ha seleccionado el control de zona en la instalación inicial y si se admite el ACS.

C Descripción general de la pantalla de zona

- | | |
|---|--|
| <p>01 Pantalla temperatura establecida</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida. <p>02 Pantalla temperatura actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura actual para Salida agua. <p>03 Pantalla temperatura actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura actual para Inter. <p>04 Pantalla modo de funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Auto, Frío o Cal. <p>05 Pantalla del sensor de temperatura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción RT agua, Salida agua o Inter. | <p>06 Indicador de Programa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuando se establece un programa. - Cuando se establece el límite de tiempo de funcionamiento. <p>07 Indicador de comprobación</p> <p>08 Indicador de Bloqueo</p> <p>09 Indicador de Control central</p> |
|---|--|

NOTA

- Las funciones no disponibles se marcan como inactivas y no se pueden establecer.
- La ubicación de los iconos puede diferir según cada función.
- Si no presiona ningún botón durante siete segundos, la función de la posición se selecciona automáticamente.

D Descripción general de la pantalla ACS

- | | |
|--|---|
| <p>01 Pantalla temperatura establecida</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura establecida. <p>02 Pantalla temperatura actual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la temperatura actual para Salida agua. <p>03 Pantalla modo de funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Económ., Estándar, Alim. o Forz. <p>04 Indicador de Programa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cuando se establece un programa. - Cuando se establece el límite de tiempo de funcionamiento. | <p>05 Indicador de comprobación</p> <p>06 Indicador de Bloqueo</p> <p>07 Indicador de Control central</p> |
|--|---|

NOTA

- Las funciones no disponibles se marcan como inactivas y no se pueden establecer.
- La ubicación de los iconos puede diferir según cada función.
- Si no presiona ningún botón durante siete segundos, la función de la posición se selecciona automáticamente.

E Descripción general de la pantalla de ajustes

Pulse el botón  para acceder a la pantalla Ajuste y, a continuación, seleccione la función u opción deseada.

- | | |
|--|--|
| <p>01 Pantalla Estado función.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra el Estado función. <p>02 Pantalla Sinc.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la función Sinc. <p>03 Pantalla Ausencia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la función Ausencia. <p>04 Pantalla Programa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Programa diario, Programa semanal, Programa anual o Vacaciones. | <p>05 Pantalla Energía</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Consumo de energía o Ajuste energía. <p>06 Pantalla Prioridad A2A</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la opción Prioridad A2A o Prioridad ACS. <p>07 Pantalla Opción</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muestra la Opción. |
|--|--|

NOTA

- Las funciones no disponibles se marcan como inactivas y no se pueden establecer.
- En el menú con el signo > dentro del menú Opción, podrá seleccionar un menú con el botón >.
- Si no pulsa ningún botón durante 180 segundos con la opción activa, los ajustes no se guardan y aparece la pantalla de inicio.

B Aperçu de l'écran d'accueil

FR

- | | |
|---|---|
| <p>01 Affichage de la température extérieure</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température extérieure. <p>02 Affichage de la date et de l'heure</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la date et l'heure actuelles. <p>03 Affichage Zone 1</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température de réglage et les modes de fonctionnement pour Zone 1. | <p>04 Affichage Zone 2</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température de réglage et les modes de fonctionnement pour Zone 2. <p>05 Affichage ECS</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température de réglage et les modes de fonctionnement pour ECS. |
|---|---|

REMARQUE

- L'écran d'accueil peut varier selon que la commande Zone est sélectionnée lors de l'installation initiale et que l'eau chaude sanitaire DHW est prise en charge ou non.

C Aperçu de l'écran Zone

- | | |
|---|---|
| <p>01 Affichage de la température configurée</p> <ul style="list-style-type: none">- Permet d'afficher la température réglée. <p>02 Affichage de la température actuelle</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température actuelle pour Sortie d'eau. <p>03 Affichage de la température actuelle</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température actuelle pour Int. <p>04 Affichage du mode de fonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche n'importe laquelle de ces options : Auto, Froid et CH. <p>05 Affichage du capteur de température</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche n'importe laquelle de ces options : loi d'eau, Sortie d'eau et Int. | <p>06 Indicateur de Prog.</p> <ul style="list-style-type: none">- Lorsque vous configurez une programmation.- Lorsque vous configurez la durée limite de fonctionnement. <p>07 Voyant de vérification</p> <p>08 Voyant de Verrouillage</p> <p>09 Voyant de Commande centrale</p> |
|---|---|

REMARQUE

- Les fonctions indisponibles apparaissent inactives et ne peuvent être configurées.
- L'emplacement des icônes peut différer selon la fonction.
- Lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 7 secondes, la fonction de la position est sélectionnée automatiquement.

D Aperçu de l'écran ECS

- | | |
|--|---|
| <p>01 Affichage de la température configurée</p> <ul style="list-style-type: none">- Permet d'afficher la température réglée. <p>02 Affichage de la température actuelle</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la température actuelle pour Sortie d'eau. <p>03 Affichage du mode de fonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche n'importe laquelle de ces options : Éco, Standard, Alim. et Forcé. <p>04 Indicateur de Prog.</p> <ul style="list-style-type: none">- Lorsque vous configurez une programmation.- Lorsque vous configurez la durée limite de fonctionnement. | <p>05 Voyant de vérification</p> <p>06 Voyant de Verrouillage</p> <p>07 Voyant de Commande centrale</p> |
|--|---|

REMARQUE

- Les fonctions indisponibles apparaissent inactives et ne peuvent être configurées.
- L'emplacement des icônes peut différer selon la fonction.
- Lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 7 secondes, la fonction de la position est sélectionnée automatiquement.

E Aperçu de l'écran de configuration

Appuyez sur le bouton  pour accéder à l'écran Réglage puis sélectionnez la fonction ou l'option souhaitée.

- | | |
|--|---|
| <p>01 Affichage État de fonct.</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche État de fonct. <p>02 Affichage Silence</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la fonction Silence. <p>03 Affichage Absence</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche la fonction Absence. <p>04 Affichage Prog.</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche n'importe laquelle de ces options : Program, Quotidienne, Prog. hebdo., Prog. annuelle, Vacances. <p>05 Affichage Énergie</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche n'importe laquelle de ces options : Consommation énergie et Réglage énergie. | <p>06 Affichage Priorité Air/Air</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche n'importe laquelle de ces options : Priorité Air/Air et Priorité ECS. <p>07 Affichage Option</p> <ul style="list-style-type: none">- Affiche l'Option. |
|--|---|

REMARQUE

- Les fonctions indisponibles apparaissent inactives et ne peuvent être configurées.
- Dans le menu avec > dans le menu Option, vous pouvez sélectionner un menu au moyen du bouton >.
- Lorsque vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 180 secondes avec l'option active, les réglages ne sont pas enregistrés et l'écran d'accueil apparaît.

B Panoramica della schermata Home

IT

- 01 Display temperatura esterna
 - Visualizza la temperatura esterna.
- 02 Display data e ora
 - Visualizza la data e l'ora correnti.
- 03 Visualizzazione Zona 1
 - Visualizza la temperatura impostata e le modalità operative per Zona 1.

- 04 Visualizzazione Zona 2
 - Visualizza la temperatura impostata e le modalità operative per Zona 2.
- 05 Visualizzazione ACS
 - Visualizza la temperatura impostata e le modalità operative per ACS.

NOTA

- La schermata iniziale (Home) cambia a seconda che il controllo di zona venga selezionato o meno durante l'installazione iniziale e che ACS sia supportato o meno.

C Panoramica della schermata Zone

- 01 Visualizzazione temperatura impostata
 - Consente di visualizzare la temperatura impostata.
- 02 Visualizzazione temperatura corrente
 - Visualizza la temperatura corrente per Uscita acqua.
- 03 Visualizzazione temperatura corrente
 - Visualizza la temperatura corrente per UtàInt.
- 04 Visualizzazione modalità di funzionamento
 - Visualizza Auto, Raff e Risc.
- 05 Display sensore di temperatura
 - Visualizza CurvaClim, Uscita acqua e UtàInt.

- 06 Indicatore Program.
 - In fase di impostazione di una programmazione.
 - In fase di impostazione del limite di durata del funzionamento.
- 07 Indicatore di verifica
- 08 Indicatore Blocco
- 09 Indicatore Controllo centralizzato

NOTA

- Le funzioni non disponibili sono contrassegnate come inattive e non possono essere impostate.
- La posizione delle icone può variare a seconda della funzione.
- Se non si preme alcun pulsante per 7 secondi, viene automaticamente selezionata la funzione corrispondente alla posizione attuale.

D Panoramica della schermata ACS

- 01 Visualizzazione temperatura impostata
 - Consente di visualizzare la temperatura impostata.
- 02 Visualizzazione temperatura corrente
 - Visualizza la temperatura corrente per Uscita acqua.
- 03 Visualizzazione modalità di funzionamento
 - Visualizza Economia, Standard, Alim. e Forz.
- 04 Indicatore Program.
 - In fase di impostazione di una programmazione.
 - In fase di impostazione del limite di durata del funzionamento.

- 05 Indicatore di verifica
- 06 Indicatore Blocco
- 07 Indicatore Controllo centralizzato

NOTA

- Le funzioni non disponibili sono contrassegnate come inattive e non possono essere impostate.
- La posizione delle icone può variare a seconda della funzione.
- Se non si preme alcun pulsante per 7 secondi, viene automaticamente selezionata la funzione corrispondente alla posizione attuale.

E Panoramica della schermata delle Impostazioni

Premere il pulsante  per accedere alla schermata Impostazione e selezionare l'opzione o la funzione desiderata.

- 01 Display Stato funz.
 - Visualizza lo Stato di Funz.
- 02 Visualizzazione Silen
 - Consente di visualizzare la funzione Silen.
- 03 Visualizzazione Assenza
 - Visualizza la funzione Assenza.
- 04 Visualizzazione Program.
 - Visualizza Progr. giornaliera, Progr. settimanale, Progr. annuale, Impostazioni Vacanza.
- 05 Visualizzazione Energia
 - Visualizza Consumo energia e Impostazione energia.

- 06 Visualizzazione Priorità A2A
 - Visualizza Priorità A2A e Priorità ACS.
- 07 Visualizzazione Opzione
 - Consente di visualizzare ciascuna Opzione.

NOTA

- Le funzioni non disponibili sono contrassegnate come inattive e non possono essere impostate.
- Nel menu contrassegnato da > nel menu Opzione, è possibile selezionare un menu con il pulsante >.
- Se non si preme alcun pulsante per 180 secondi mentre l'opzione è attiva, le impostazioni non vengono salvate e viene visualizzata la schermata Home.

B Descrição geral do ecrã inicial

PT

- 01 Visor da temperatura exterior
 - Apresenta a temperatura exterior.
- 02 Visor de data e hora
 - Apresenta a data e hora atuais.
- 03 Visor Zone 1 (Zona 1)
 - Apresenta a temperatura definida e os modos de funcionamento para Zona 1 (Zona 1).
- 04 Visor Zone 2 (Zona 2)
 - Apresenta a temperatura definida e os modos de funcionamento para Zona 2 (Zona 2).
- 05 Visor DHW (AQS)
 - Apresenta a temperatura definida e os modos de funcionamento para DHW (AQS).

NOTA

- O ecrã inicial poderá variar, consoante se o controlo da zona é selecionado na instalação inicial e se DHW é suportado.

C Descrição geral do ecrã de zona

- 01 Visor da temperatura definida
 - Apresenta a temperatura definida.
- 02 Visor da temperatura atual
 - Apresenta a temperatura atual para Water Outlet (Saída de Água).
- 03 Visor da temperatura atual
 - Apresenta a temperatura atual para Indoor (Espaço Interior).
- 04 Visor do modo de funcionamento
 - Exibe Auto (Automático), Cool (Arrefecimento) e Heat (Aquecimento).
- 05 Visor do sensor de temperatura
 - Exibe Water Law (Lei Água), Water Outlet (Saída de Água) e Indoor (Espaço Interior).
- 06 Indicador Schedule (Programação horária)
 - Quando está a definir uma programação.
 - Quando está a definir o limite de tempo de funcionamento.
- 07 Indicador de verificação
- 08 Indicador Lock (Bloqueado)
- 09 Indicador Controlo centralizado

NOTA

- As funções indisponíveis estão marcadas como inativas e não podem ser definidas.
- A localização dos ícones pode diferir consoante a função.
- Se não premir qualquer botão durante 7 segundos, a função da posição é selecionada automaticamente.

D Descrição geral do ecrã de DHW (AQS)

- 01 Visor da temperatura definida
 - Apresenta a temperatura definida.
- 02 Visor da temperatura atual
 - Apresenta a temperatura atual para Water Outlet (Saída de Água).
- 03 Visor do modo de funcionamento
 - Exibe Economic (Económico), Standard (Normal), Power (Potência) e Forced (Forçado).
- 04 Indicador Schedule (Programação horária)
 - Quando está a definir uma programação.
 - Quando está a definir o limite de tempo de funcionamento.
- 05 Indicador de verificação
- 06 Indicador Lock (Bloqueado)
- 07 Indicador Controlo centralizado

NOTA

- As funções indisponíveis estão marcadas como inativas e não podem ser definidas.
- A localização dos ícones pode diferir consoante a função.
- Se não premir qualquer botão durante 7 segundos, a função da posição é selecionada automaticamente.

E Descrição geral do ecrã de definições

Prima o botão  para aceder ao ecrã de Setting (Definições) e, em seguida, selecione a função ou opção pretendida.

- 01 Visor Operation Status (Estado Funcionamento)
 - Exibe a Operation Status (Estado Funcionamento).
- 02 Visor Quiet (Silêncio)
 - Exibe a função Quiet (Silêncio).
- 03 Visor Outing (Ausente)
 - Exibe a função Outing (Ausente).
- 04 Visor Schedule (Programação horária)
 - Exibe Daily Schedule (Programa horário diário), Weekly Schedule (Programa horário semanal), Yearly Schedule (Programa horário anual) e Holiday (Férias).
- 05 Visor Energy (Energia)
 - Exibe Energy Usage (Utilização de Energia) e Energy Setting (Programações de Energia).
- 06 Visor Priority A2A (Priority Ar-Ar)
 - Exibe Priority A2A (Priority Ar-Ar) e Priority DHW (Prioridade AQS).
- 07 Visor Option (Opções)
 - Exibe a Option (Opções).

NOTA

- As funções indisponíveis estão marcadas como inativas e não podem ser definidas.
- No menu com o > no menu Option (Opções), pode selecionar um menu com o botão >.
- Se não premir qualquer botão durante 180 segundos com a opção ativa, as definições não são guardadas e aparece o ecrã inicial.

B Startbildschirm-Übersicht

DE

- 01 Außentemperaturanzeige
 - Zeigt die Außentemperatur an.
- 02 Datum- und Zeitanzeige
 - Zeigt das aktuelle Datum und die Zeit an.
- 03 Zone 1-Anzeige
 - Zeigt die Solltemperatur und die Betriebsmodi für Zone 1 an.

- 04 Zone 2-Anzeige
 - Zeigt die Solltemperatur und die Betriebsmodi für Zone 2 an.
- 05 BW-Anzeige
 - Zeigt die Solltemperatur und die Betriebsmodi für BW an.

HINWEIS

- Der Startbildschirm kann je nachdem, ob bei der Erstinstallation die Zonensteuerung ausgewählt wurde und ob DHW unterstützt wird, variieren.

C Zonen-Bildschirmübersicht

- 01 Solltemperaturanzeige
 - Zeigt die eingestellte Temperatur an.
- 02 Aktuelle Temperaturanzeige
 - Zeigt die aktuelle Temperatur für Vorlauf an.
- 03 Aktuelle Temperaturanzeige
 - Zeigt die aktuelle Temperatur für Innen an.
- 04 Betriebsmodusanzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Auto, Kühl, und Heiz.
- 05 Temperatursensoranzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Heizkurve, Vorlauf und Innen.

- 06 Zeitplan-Anzeige
 - Beim Einstellen eines Zeitplans.
 - Beim Einstellen des Betriebszeit-Limits.
- 07 Einstellungen-Anzeige
- 08 Verriegeln-Anzeige
- 09 Zentralsteuerung-Anzeige

HINWEIS

- Nicht verfügbare Funktionen werden als inaktiv markiert und können nicht eingestellt werden.
- Die Position der Symbole kann je nach Funktion variieren.
- Wenn Sie 7 Sekunden lang keine Taste drücken, wird automatisch die Funktion der Position ausgewählt.

D BW-Bildschirmübersicht

- 01 Solltemperaturanzeige
 - Zeigt die eingestellte Temperatur an.
- 02 Aktuelle Temperaturanzeige
 - Zeigt die aktuelle Temperatur für Vorlauf an.
- 03 Betriebsmodusanzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Sparmod., Standard, Spannung und Erzw.
- 04 Zeitplan-Anzeige
 - Beim Einstellen eines Zeitplans.
 - Beim Einstellen des Betriebszeit-Limits.

- 05 Einstellungen-Anzeige
- 06 Verriegeln-Anzeige
- 07 Zentralsteuerung-Anzeige

HINWEIS

- Nicht verfügbare Funktionen werden als inaktiv markiert und können nicht eingestellt werden.
- Die Position der Symbole kann je nach Funktion variieren.
- Wenn Sie 7 Sekunden lang keine Taste drücken, wird automatisch die Funktion der Position ausgewählt.

E Einstellungsbildschirm-Übersicht

Drücken Sie die Taste , um den Einstellung-Bildschirm aufzurufen, und wählen Sie dann die gewünschte Funktion oder Option aus.

- 01 Betriebsstatus-Anzeige
 - Zeigt den Betriebsstatus an.
- 02 Leise-Anzeige
 - Zeigt die Leise-Funktion an.
- 03 Outing-Anzeige
 - Zeigt die Outing-Funktion an.
- 04 Zeitplan-Anzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Täglicher Zeitplan, Wöchentl. Zeitplan, Jährlicher Zeitplan, Urlaub.
- 05 Energie-Anzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Energieverbrauch und Energie-Einstellung.

- 06 Priorität A2A-Anzeige
 - Anzeige der Betriebsmodi Priorität A2A und Priorität BW.
- 07 Optionsanzeige
 - Zeigt die Option an.

HINWEIS

- Nicht verfügbare Funktionen werden als inaktiv markiert und können nicht eingestellt werden.
- Im Menü mit dem Symbol > im Optionsmenü kann das Menü mit der Taste > ausgewählt werden.
- Wenn Sie bei aktivierter Option 180 Sekunden lang keine Taste drücken, werden die Einstellungen nicht gespeichert und der Startbildschirm wird angezeigt.

B Opis ekranu głównego

PL

- 01 Wskaźnik temperatury zewnętrznej
 - Wyświetla temperaturę zewnętrzną.
 - 02 Wskaźnik daty i czasu
 - Wyświetla bieżącą datę i czas.
 - 03 Wskaźnik trybu Str.1
 - Wyświetla ustawioną temperaturę i tryby działania w przypadku opcji Str.1.
 - 04 Wskaźnik trybu Str.2
 - Wyświetla ustawioną temperaturę i tryby działania w przypadku opcji Str.2.
 - 05 Ekran CWU
 - Wyświetla ustawioną temperaturę i tryby działania CWU.
- UWAGA**
- Ekran główny może się różnić w zależności od tego, czy podczas pierwszej instalacji wybrano sterownik strefowy oraz czy tryb CWU jest obsługiwany.

C Opis ekranu strefy

- 01 Wskaźnik zadanej temperatury
 - Wyświetlenie zadanej temperatury.
 - 02 Wskaźnik bieżącej temperatury
 - Wyświetla bieżącą temperaturę w przypadku opcji **Wylot wody**.
 - 03 Wskaźnik bieżącej temperatury
 - Wyświetla bieżącą temperaturę w przypadku opcji **Wewn**.
 - 04 Wskaźnik trybu działania
 - Wyświetla opcję **Auto**, **Chł.** lub **Ogrz**.
 - 05 Wyświetlacz czujnika temperatury
 - Wyświetla opcję **Krz. grz.**, **Wylot wody** lub **Wewn**.
 - 06 Wskaźnik funkcji **Plan**
 - **Ustawianie planu**.
 - Ustawianie limitu czasu działania.
 - 07 Wskaźnik funkcji **Sprawdź**
 - 08 Wskaźnik funkcji **Blokada**
 - 09 Wskaźnik centralnego sterowania
- UWAGA**
- Niedostępne funkcje są oznaczone jako nieaktywne i nie można ich ustawiać.
 - Umieszczenie ikon może się różnić w zależności od funkcji.
 - Jeśli w ciągu 7 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja pozycji zostanie wybrana automatycznie.

D Opis ekranu CWU

- 01 Wskaźnik zadanej temperatury
 - Wyświetlenie zadanej temperatury.
 - 02 Wskaźnik bieżącej temperatury
 - Wyświetla bieżącą temperaturę w przypadku opcji **Wylot wody**.
 - 03 Wskaźnik trybu działania
 - Wyświetla opcję **Ekonom.**, **Standard**, **Zas.** lub **Wymys**.
 - 04 Wskaźnik funkcji **Plan**
 - **Ustawianie planu**.
 - Ustawianie limitu czasu działania.
 - 05 Wskaźnik funkcji **Sprawdź**
 - 06 Wskaźnik funkcji **Blokada**
 - 07 Wskaźnik centralnego sterowania
- UWAGA**
- Niedostępne funkcje są oznaczone jako nieaktywne i nie można ich ustawiać.
 - Umieszczenie ikon może się różnić w zależności od funkcji.
 - Jeśli w ciągu 7 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja pozycji zostanie wybrana automatycznie.

E Opis ekranu ustawień

Nacisnąć przycisk , aby przejść do ekranu **Ust.**. Następnie wybrać żądaną funkcję lub opcję.

- 01 Wskaźnik trybu **Stan pracy**
 - Wyświetla **Stan pracy**.
 - 02 Wskaźnik trybu **Cichy**
 - Wyświetla funkcję **Cichy**.
 - 03 Wskaźnik trybu **Odprowadzenie**
 - Wyświetla funkcję **Odprowadzenie**.
 - 04 Wskaźnik funkcji **Plan**
 - Wyświetla opcję **Codzienny harmon.**, **Tygodniowy harmo.**, **Roczny harmonogram** lub **Dzień wolny**.
 - 05 Wskaźnik funkcji **Energia**
 - Wyświetla opcję **Wykorzyst. energii** lub **Ust. energii**.
 - 06 Wskaźnik trybu **Priorytet A2A**
 - Wyświetla opcję **Priorytet A2A** lub **Priorytet CWU**.
 - 07 Wskaźnik pozycji **Opcja**
 - Wyświetla pozycję **Opcja**.
- UWAGA**
- Niedostępne funkcje są oznaczone jako nieaktywne i nie można ich ustawiać.
 - W menu z oznaczeniem > w menu **Opcja** można wybrać menu za pomocą przycisku >.
 - Jeśli przez 180 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, gdy opcja jest aktywna, ustawienia nie zostaną zapisane i wyświetli się ekran główny.